

A VIF (Skinless)

VERSE 1

Mon aimée, tu t'éloignes de moi
Tu me pousses tu me pousses
Moi j'en perd le pourquoi
J'voudrais t'aimer, te serrer dans mes bras
Au delà de mes peurs
Pouvoir me fondre en toi

Puisses t'on dépasser nos erreurs
Et trouver la force de s'aimer
Malgré nos peines et nos douleurs
Continuer à se pardonner
L'Amour n'a point de saveur,
Si on ne sait s'y abandonner
Moi je veux seulement t'offrir mon cœur,
Prend le même si tu veux le broyer

CHORUS

Mais ne me laisse pas comme ça
A notre histoire ne renonce pas
Tant de rêves restent à construire
Tant de pages restent à écrire
En ton cœur garde la foi
Il existe un toi et moi
Une alchimie qu'on ne peut décrire
Qui nous transcende et nous inspire

VERSE 2

Mon aimée, je sais je t'ai blessé
Trop souvent négligée
Montré si peu de moi
J'voudrais pleurer, par mes larmes effacer
Mes errances, mes excès
Ce qui m'éloigne de toi

Puisses t'on puiser dans nos souvenirs,
Garder la force de se rappeler
Que ce qui nous rassemble, qui nous attire
Nous fait aussi souvent nous éloigner
Pourtant je sais qu'ensemble on peut faire grandir
Notre fragile complicité
Il nous reste tant à découvrir
Et plus encore à partager

CHORUS

Non ne me laisse pas comme ça
A notre histoire ne renonce pas
Tant de rêves restent à construire
Tant de pages restent à écrire
En ton cœur garde la foi
Il existe un toi et moi
Une alchimie qu'on ne peut décrire
Qui nous transcende et nous inspire

FINAL

Nos âmes sont deux aimants,
s'aimant et se repoussant continuellement
A s'aimer sans amarres,
nos âmes en rament amèrement

VERSE 1

My beloved, you are moving away from me
You push me, you push me
I'm losing the why
I would like to love you, to hold you in my arms
Beyond my fears
To be able to melt in you

May we overcome our faults
And find the strength to love each other
Despite our sorrows and pains
Continue to forgive
Love has no flavor
If we can't surrender
I only want to offer you my heart,
Take it even if you want to crush it

CHORUS

But don't leave me like this
Don't give up on our story
So many dreams still to build
So many pages still to write
In your heart, keep some faith
that there's still a you and me,
An indescribable alchemy
That transcends and inspire us

VERSE 2

My beloved, I know I hurt you
Too often neglected you
Showed so little of me
I would like to cry, and with my tears,
Erase my wanderings and vices,
All that keeps me from you

May we draw from our memories,
Keep the strength to remember
That what brings us together, which attracts us
Often also tears us apart
Yet I know that together we can grow
Our fragile bond
We have so much to discover
And even more to share

CHORUS

But don't leave me like this
Don't give up on our story
So many dreams still to build
So many pages still to write
In your heart, keep some faith
that there's still a you and me,
An indescribable alchemy
That transcends and inspire us

FINAL

Our souls are two magnets,
continually loving and repelling each other
To love without anchors,
our souls are rowing incessantly

AU-DELÀ (Beyond)

VERSE 1

Choisir mon chemin, et son prix,
être séparé des miens
Je choisis le chemin d'une vie,
où je regarde au loin
Je sais qu'il me faut abandonner,
tout ce qui, depuis toujours me retient
De tous ses doutes mon âme doit se vider,
car si je dois progresser
C'est vers le lointain

CHORUS 1

Si un jour je mourrais, avant je veux avoir vécu
La mort ne m'importe peu, si ma vie je n'ai pas perdu
Et je ne veux m'enterrer, sans avoir avant découvert
Tout de ce qui me retient, m'attache à cette terre

VERSE 2

Mes doutes n'ont servi à rien d'autre,
qu'à me cacher de moi-même, des autres
Ces doutes qui sans cesse m'assaillent,
je veux juste accepter mes failles
Et il est maintenant temps de taire cette voix
D'écouter mon âme, et d'accepter mes choix

CHORUS 2

Et je choisis la liberté. Je veux découvrir sans retenue
Chaque jour m'émanciper et m'émerveiller sans cesse
Ma vie n'a désormais, plus qu'une seule issue
Connaître un peu l'humanité, rechercher la sagesse
Et construire ma destinée, au fil de mes pensées.

VERSE 1

Choosing my path, and its cost,
separated from my people -
I choose the path of a life
where I look away.
I know I need to let go of
everything that has always held me back.
I must empty my soul of all doubt,
because if I want to progress
It must be towards the horizon.

CHORUS 1

On the day that I die, I want to feel I have lived.
My death means little to me, as long as my life wasn't wasted,
And I don't want to bury myself before having discovered
All the things which hold me and keep me attached to the
land.

VERSE 2

My doubts only served one purpose :
hiding me from myself and from others.
These doubts harass me relentlessly,
I just want to accept my flaws
And it's time now to shut this voice down,
To listen to my soul, and to accept my choices.

CHORUS 2

And I choose to be free, and without limits, to discover
Each day, to emancipate myself and be forever astonished.
Nowadays my life only follows one direction:
Knowing a bit of mankind, seeking wisdom
And building my fate, in line with my thoughts.

LISTEN

Listen to the rhythm, listen to the rhyme
Listen to the clock tick tock the hands of time
Ticking, tocking, constantly revolving
Listen to the problems of the world that need solving

Listen to the child crying in the crib
And listen to the sick act that daddy did
See daddy turned his back on all of his responsibilities
Listen how mommy copes to the best of her abilities

Listen to the cliché rapper that's bragging
Listen to the mother who is always nagging
Her son to get up and do something with his life
Listen to the vows when you're marrying your wife

Listen to the scream of a mother giving birth
Listen to the sorrow of our Mother Earth
Listen to the beggarman begging in the street
Please can you spare some change so I can get some food to eat

Listen to the plight of the homeless
And if you listen to the pessimists everything's hopeless
Listen to your heart, listen to your soul
Listen to your conscience, let it take control
And just listen

Listen...

Écoute la palombe, paisible dans le ciel
Écoute aussi la balle qui lui déchire les ailes
Qui est l'animal, l'oiseau ou le tireur ?
Ou celui qui vend l'arme, qui lui déchire le cœur ?

Écoute le dernier 'pff' d'un soldat inconnu
Écoute tomber les larmes d'une femme que l'on fait cocue
Écoute le consensus dans son entourage
Il était consciencieux quelle force et quel courage

Écoute plutôt le 'bzz' des ailes de l'abeille
Elle se fout du bizz, l'essentiel est le miel
Écoute aussi le 'pshit' que fait l'insecticide
Comme dans le monde actuel elle a choisi le génocide

Le Pen traîne sa haine malsaine
Écoute plutôt ton cœur, pas la flamme de la haine
Écoute plutôt le bon, pas la brute ou le truand
Écoute ce qui apaise
Écoute moi ce son

Écoute...

Listen to the fascists looking for your vote
Listen how he gets some with a scapegoat
He sees your tears and plays on your fears
Till his promises become music to your ears

Écoute le clic-clac d'une paire de menottes
Le système est malade mais est-ce bien l'antidote ?
Écoute la sirène qui file dans le domaine
La haine est la même, même dans ce domaine

Listen to the horrors my people saw
Listen to the politics of the gulf war
Place all the blame and name Hussein insane
Listen how he said two can play the same game

Écoute le chant du coq, le solfège s'en moque
Écoute le chantage des rois du bavardage
Écoute le tonnerre, près vert, guerre à la guerre
Écoute le croyant quand il fait sa prière

NOLA

VERSE 1

Je vois ces visages allumés
La folie qui gagne ces vieilles rues
Ce soir vampires, putains et morues
Sont sortis battre le pavé

Des zombies célèbrent leur mariage
Tambours vaudous me tiennent en transe
Ce soir, c'est sûr nul ne sera sage
L'étrange ballet de l'autre France

CHORUS 1

NOLA, NOLA
Tu me possèdes
Je suis à toi, je suis accro
NOLA, NOLA
Tu m'ensorcelles
Et tes nuits me laissent sans repos

VERSE 2

La vieille Créole est au fourneau
Po-Boy, Gumbos, ma bouche s'embrase
Au Spotted Cats, un vieux noir joue du piano
Et l'atmosphère transpire le jazz

De la moiteur de tes vieilles rues
Chaque jour je m'imprègne un peu plus
Le parfum de tes années folles
Tes vieilles demeures à l'Espagnole

CHORUS 2

NOLA, NOLA
Me laisseras-tu
Partir enfin vers d'autres terres
NOLA, sans toi
Je suis perdu
Te quitter si vite
Me laisse amer.

VERSE 1

I see these faces lit up
The madness that wins these old streets
Tonight vampires, whores and hags
Came out beating the pavement

Zombies are celebrating their wedding
Voodoo drums keep me in a trance
Tonight, no one will stay calm -
The strange ballet of the other France

CHORUS 1

NOLA, NOLA
You possess me
I'm yours, I'm addicted
NOLA, NOLA
You're bewitching me
And your nights leave me without rest

VERSE 2

The old Creole is working at the furnace
Po-Boy, Gumbos, my mouth is burning
At the Spotted Cats, an old black man plays the piano
And the atmosphere sweats jazz

The dampness of your old streets
Every day I feel a little more
The scent of your crazy years
Your old Spanish mansions

CHORUS 2

NOLA, NOLA
Will you let me
Finally go to other lands
NOLA, without you
I'm lost
Leaving you
Leaves me bitter.